



Ambasciata d'Italia Mosca

Mosca, 23/08/2016 Prot. 1665

Posizione:

F					
---	--	--	--	--	--

Oggetto: Trasmissione della Lettera del Ministero degli Affari Esteri della Federazione Russa n. 8242 del 09.08.2016, relativa ai Requisiti per il controllo di sicurezza nel campo della regolamentazione del commercio di OGM nell'importazione in Russia di cereali e di prodotti della loro lavorazione (inclusi mangimi e additivi).

Telespresso indirizzato a:
(per posta elettronica)

MINISTERO DELLA SALUTE

Direzione Generale della sanità animale e dei farmaci veterinari

- Alla c.a. del Direttore Generale, Dottor Silvio Borrello

DGSAF@POSTACERT.SANITA.IT

MINISTERO DELLE POLITICHE

AGRICOLE, ALIMENTARI E FORESTALI

Divisione Produzioni vegetali e Direzione Generale dello sviluppo rurale

- Alla c.a. del Direttore Generale, Dottor Bruno Caio Faraglia

COSUIR9@PEC.POLITICHEAGRICOLE.GOV.IT

Si trasmette per opportuna informazione e gli eventuali seguiti di competenza, corredata da traduzione, la Lettera del Ministero degli Affari Esteri della Federazione Russa n. 8242 del 09.08.2016, indirizzata a S.E. l'Ambasciatore, relativa all'oggetto.

Consigliere Niccolò Fontana

Capo dell'Ufficio Economico-commerciale



**МИНИСТЕРСТВО
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ПЕРВЫЙ ЕВРОПЕЙСКИЙ
ДЕПАРТАМЕНТ**

119200, г. Москва Г-200
Смоленская-Сенная площадь, дом 32/34
тел.: (499)244-41-62, факс: (499)244-31-87
e-mail: led@mid.ru

09.08.16 № 8242/169

**ЧРЕЗВЫЧАЙНОМУ И
ПОЛНОМОЧНОМУ ПОСЛУ
ИТАЛЬЯНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

ЧЕЗАРЕ МАРИИ РАГАЛЬНИ

Уважаемый господин Посол,

В связи с обращением Федеральной службы по ветеринарному и фитосанитарному надзору по вопросу экспорта на территорию России зерна и продуктов его переработки имею честь просить Вас довести до сведений компетентных органов Италии следующую информацию о законодательстве Российской Федерации и положениях Таможенного союза в области регулирования оборота генетически модифицированных организмов.

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору является федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим государственный контроль (надзор) за соблюдением требований безопасности поступающей в Российскую Федерацию продукции (в частности, зерна, кормовых добавок и кормов), изготовленной с использованием генно-инженерно-модифицированных организмов.

Законодательством Российской Федерации и документами Таможенного союза установлены требования в области оборота генетически модифицированных организмов и продукции, содержащей такие организмы.

В частности, технический регламент Таможенного союза «О безопасности зерна» ТР ТС 015/2011, устанавливает показатели безопасности зерна для государств - членов Таможенного союза, требует маркировки о наличии в зерне генно-модифицированных (трансгенных)

организмов в случае, если содержание указанных организмов в зерне составляет более 0,9%.

В соответствии с постановлением Правительства Российской Федерации от 18.01.2002 г. № 26 «О государственной регистрации кормов, полученных из генно-инженерно-модифицированных организмов», корма для животных, полученные из генно-инженерно-модифицированных организмов, подлежат в обязательном порядке государственной регистрации. К кормам относятся продукты растительного, животного, микробиологического происхождения, а также их компоненты, используемые для кормления животных, содержащие усваиваемые питательные вещества, не оказывающие вредного воздействия на здоровье животных.

В соответствии с Едиными ветеринарными (ветеринарно-санитарными) требованиями, предъявляемыми к товарам, подлежащим ветеринарному контролю (надзору), утвержденными Решением Комиссии Таможенного союза от 18.06.2010 г. № 317, корма, произведенные без использования ГМО-компонентов, могут содержать незарегистрированных линий не более 0,5% и зарегистрированных линий не более 0,9% каждого ГМО-компонента.


Корма, произведенные с использованием ГМО-компонентов, могут содержать незарегистрированных линий 0,5% и менее каждого ГМО-компонента.

В случае несоблюдения требований российского законодательства и документов Таможенного союза в части ГМО, зерно и продукты его переработки не подлежат ввозу на территорию Российской Федерации и будут возвращены отправителю.

Требования к контролю безопасности в области регулирования оборота ГМО при поставках в Россию зерна и продуктов его переработки прилагаются.

Примите, господин Посол, уверения в моем весьма высоком уважении.

Приложение: упомянутое, на 4 лл.

С уважением,


/ДИРЕКТОР

А.ПАРАМОНОВ

Требования

к контролю безопасности в области регулирования оборота ГМО при поставках в Россию зерна и продуктов его переработки

Выдержки из нормативно-правовых актов

В соответствии с Ветеринарно-санитарными требованиями при ввозе на таможенную территорию Евразийского экономического союза и (или) перемещении между государствами-членами кормов для животных растительного происхождения, утвержденными Решением Комиссии Таможенного союза от 18.06.2010 № 317, корма, произведенные без использования ГМО-компонентов, могут содержать незарегистрированных линий - 0,5% и менее и (или) зарегистрированных линий - 0,9% и менее каждого ГМО-компонента, а корма, произведенные с использованием ГМО-компонентов, могут содержать незарегистрированных линий - 0,5% и менее каждого ГМО-компонента.

В соответствии с техническим регламентом Таможенного союза ТР ТС 015/2011 «О безопасности зерна» зерно, перевозимое бестарным методом, должно сопровождаться товаросопроводительными документами, обеспечивающими его прослеживаемость, содержащими информацию о наличии в зерне генно-модифицированных (трансгенных) организмов (далее - ГМО) в случае если содержание указанных организмов в зерне составляет более 0,9 %.

Для зерна, полученного с применением ГМО, должна быть приведена информация: «генетически модифицированное зерно», или «зерно, полученное с использованием генно-модифицированных организмов», или «зерно содержит компоненты генно-модифицированных организмов», с указанием уникального идентификатора трансформационного события.

Зерно может содержать только зарегистрированные в соответствии с законодательством государства-члена Таможенного союза линии ГМО.

В зерне, содержащем ГМО, допускается не более 0,9% незарегистрированных линий ГМО.

В соответствии с пунктом 5 Положения о государственной регистрации кормов, полученных из генно-инженерно-модифицированных организмов, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 18.01.2002 г. № 26 Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору осуществляет принятие решения о государственной регистрации корма, полученного из модифицированных организмов, и выдачу заявителю свидетельства о государственной регистрации такого корма, которое дает право на его ввоз в Российскую Федерацию и производство.

Информация о списке зарегистрированных кормов и ГМ-линий сои

Список зарегистрированных на территории Российской Федерации кормов, полученных из генно-инженерно-модифицированных организмов, размещен на официальном сайте Россельхознадзора (<https://galen.vetrif.ru/#/registry/gmo/registry>) (<http://www.fsvps.ru/> в разделе «Регистрация и лицензирование» / «Регистрация лекарственных средств для ветеринарного применения и кормовых добавок, а также кормов, полученных из генно-инженерно-модифицированных организмов» / «Реестры» / подразделе «Список кормов, полученных из генно-инженерно-модифицированных организмов»).

В настоящее время в зарегистрированных на территории Российской Федерации кормах, полученных из генно-инженерно-модифицированных организмов, присутствуют следующие линии ГМ-сое:

- 1) Soya, 40-3-2
- 2) Soya, A2704-12
- 3) Soya, A5547-127
- 4) Soya, MON 89788

- 5) Soya, BPS-CV127-9
- 6) Soya, MON 87701
- 7) Soya, SYHT0H2
- 8) Soya, FG72

Требования к поставляемым в Россию зерну и продуктам его переработки

С целью обеспечения безопасности поступающей на территорию России продукции в области регулирования оборота ГМО Российская Федерация предъявляет ряд требований к поставляемым в Россию зерна и продуктов его переработки.

Для выполнения требований необходимо:

- 1) оперативное информирование о трансгенных событиях (линиях ГМО);
- 2) отсутствие в экспортируемой продукции незарегистрированных в Российской Федерации ГМО-линий или трансгенных событий;
- 3) проведение лабораторного контроля каждой партии зерна, кормов и кормовых добавок, поставляемых на территорию Российской Федерации, на наличие ГМО;
- 4) сопровождение экспортируемой продукции декларацией, выданной уполномоченной организацией на основании проведенных исследований, подтвержденных протоколом испытаний, содержащей данные:
 - о виде целевого использования продукции (кормовые или пищевые цели);
 - о наличии/отсутствии ГМО в продукции, а именно:
 - в случае отсутствия ГМО, указывать: «Не содержит ГМО»;
 - в случае наличия ГМО зарегистрированных в Российской Федерации трансгенных событий (линий) более 0,9, указывать: «Содержит ГМО», при этом в сопроводительных документах необходимо указывать информацию

о количественном содержании всех компонентов ГМО (трансгенных событиях или линиях ГМО), которые содержатся в продукции;

- в случае наличия ГМО зарегистрированных в Российской Федерации трансгенных событий (линий) менее 0,9%, указывать: «Не содержит ГМО более 0,9%», при этом в сопроводительных документах необходимо указывать информацию о количественном содержании всех компонентов ГМО (трансгенных событиях или линиях ГМО), которые содержатся в продукции.

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
DELLA FEDERAZIONE RUSSA

PRIMO DIPARTIMENTO EUROPEO

09.08.2016 n° 8242/1ed

Allo Straordinario e Plenipotenziario
Ambasciatore d'Italia nella Federazione Russa
Cesare Maria Ragolini

Gentile Sig. Ambasciatore,

a seguito di una richiesta pervenuta dal Servizio Federale per il controllo veterinario e fitosanitario in materia di esportazione sul territorio della Federazione Russa di cereali e di prodotti della loro lavorazione, ho l'onore di chiederLe di portare all'attenzione dei competenti organi italiani le seguenti informazioni sulla legislazione della Federazione Russa e sulle disposizioni dell'Unione Doganale nel campo della regolamentazione del commercio di organismi geneticamente modificati.

Il Servizio Federale per il controllo veterinario e fitosanitario è l'organismo federale del Governo che effettua il controllo di Stato sul rispetto dei requisiti di sicurezza dei prodotti importati nella Federazione Russa (in particolare cereali, additivi per mangimi e mangimi), preparati impiegando organismi modificati tramite ingegneria genetica.

La legislazione della Federazione Russa e i documenti dell'Unione Doganale fissano i requisiti nel campo del commercio di organismi geneticamente modificati e di prodotti contenenti tali organismi.

In particolare, il Regolamento tecnico dell'Unione Doganale "Sicurezza dei cereali" TR TS 015/2011 stabilisce gli indici di sicurezza dei cereali per i Paesi membri dell'Unione Doganale, esige un marchio che dichiari la presenza nei cereali di organismi geneticamente modificati (transgenici), nel caso che il contenuto di tali organismi nei cereali sia superiore allo 0,9%.

In conformità alla Disposizione del Governo della Federazione Russa n° 26 del 18.01.2016 "Registrazione Statale dei mangimi ottenuti da organismi modificati tramite ingegneria genetica", per i mangimi per animali ottenuti da organismi modificati tramite ingegneria genetica è necessaria la registrazione statale. Rientrano tra i mangimi prodotti di origine vegetale, animale, microbiologica, e anche loro componenti, impiegati nella nutrizione degli animali, che contengano sostanze nutritive assimilate, che non abbiano effetti negativi sulla salute degli animali.

In conformità ai Requisiti veterinari (veterinario-sanitari) unici, relativi alle merci sottoposte a controllo veterinario, ratificate dalla Disposizione della Commissione dell'Unione Doganale n° 317 del 18.06.2016, i mangimi prodotti senza utilizzo di componenti OGM possono contenere linee non registrate non superiori allo 0,5% e linee registrate non superiori allo 0,9% di componenti OGM.

I mangimi prodotti con l'impiego di componenti OGM possono contenere lo 0,5% o meno di linee non registrate di ogni componente OGM.

Nel caso di mancato rispetto dei requisiti della legislazione russa e dei documenti dell'Unione Doganale in ambito di OGM, i cereali e i prodotti della loro lavorazione non potranno essere importati sul territorio della Federazione Russa e saranno rispediti al mittente.

Si allegano i requisiti per il controllo di sicurezza nel campo della regolamentazione del commercio di OGM nelle importazioni in Russia di cereali e di prodotti della loro lavorazione.

Voglia accettare, Signor Ambasciatore, i sensi del mio più profondo rispetto.

Allegato: detto, 4 pagg.

Il Direttore

A. Paramonov

Requisiti per il controllo di sicurezza nel campo della regolamentazione del commercio di OGM nell'importazione in Russia di cereali e di prodotti della loro lavorazione

Estratti dagli atti normativi

In conformità ai requisiti veterinario-sanitari per l'importazione sul territorio doganale dell'Unione Economica Eurasiatica e/o per il trasporto di mangimi di origine vegetale tra Paesi membri, ratificati dalla Disposizione della Commissione dell'Unione Doganale n° 317 del 18.06.2016, i mangimi prodotti senza l'impiego di componenti OGM possono contenere lo 0,5% o meno di linee non registrate

e/o lo 0,9% o meno di linee registrate di ogni componente OGM, e i mangimi prodotti con l'impiego di OGM possono contenere lo 0,5% o meno di linee non registrate di ogni componente OGM.

In conformità al **Regolamento tecnico dell'Unione Doganale TR TS 015/2011 "Sicurezza dei cereali"** i cereali trasportati non imballati devono essere dotati di documenti accompagnamento che ne garantiscano la tracciabilità, contenenti informazioni sulla presenza nei cereali di organismi geneticamente modificati (transgenici) (di seguito - OGM) nel caso che il contenuto di tali organismi nei cereali superi lo 0,9%.

Per i cereali ottenuti con l'impiego di OGM dev'essere aggiunta l'informazione "cereali geneticamente modificati" o "cereali ottenuti con l'impiego di organismi geneticamente modificati", indicando l'identificativo unico dell'evento di trasformazione.

I cereali possono contenere solo linee di OGM registrate conformemente alla legislazione del Paese membro dell'Unione Doganale. Nei cereali contenenti OGM non è ammesso più dello 0,9% di linee OGM non registrate.

In conformità al punto 5 della **Disposizione sulla registrazione statale dei mangimi, ottenuti da organismi modificati tramite ingegneria genetica, ratificata dalla Disposizione del Governo della Federazione Russa n° 26 del 18.01.2002**, il Servizio Federale per il controllo veterinario e fitosanitario prende una decisione sulla registrazione statale del mangime ottenuto da organismi modificati, e consegna al dichiarante un **certificato di registrazione statale di detto mangime, che dà diritto alla sua importazione nella Federazione Russa e alla sua produzione.**

Informazioni sulla lista di mangimi registrati e sulle linee geneticamente modificate della soia.

L'elenco dei mangimi registrati sul territorio della Federazione Russa, ottenuti da organismi geneticamente modificati, è pubblicato sul sito ufficiale del Rosselkhoznadzor (<https://galen.vetrf.ru/#/registry/gmo/registry>) (<http://www.fsvps.ru/> alla sezione "Registrazione e licenze" / "Registrazione di sostanze farmaceutiche a uso veterinario e di additivi per mangimi e di mangimi ottenuti da organismi geneticamente modificati" / "Registri" / sottosezione "Elenco di mangimi ottenuti da organismi geneticamente modificati").

Attualmente tra i mangimi registrati sul territorio della Federazione Russa, ottenuti da organismi geneticamente modificati, sono presenti le seguenti linee di soia GM:

- 1) Soya, 40-3-2
- 2) Soya, A2704-12
- 3) Soya, A5547-127
- 4) Soya, MON 89788
- 5) Soya, BPS-CV127-9
- 6) Soya, MON 87701
- 7) Soya, SYHT0H2
- 8) Soya, FG72

Requisiti per le forniture di cereali e di prodotti della loro lavorazione in Russia

Al fine di garantire la sicurezza dei prodotti che giungono sul territorio russo nel campo della regolamentazione del commercio di OGM, la Federazione Russa presenta una serie di requisiti per i cereali e i prodotti della loro lavorazione forniti alla Russia.

Per rispondere ai requisiti è necessario:

- 1) Informare operativamente su eventi transgenici (linee OGM);
- 2) Che dai prodotti siano assenti linee OGM non registrate nella Federazione Russa o eventi transgenici;
- 3) Effettuare un controllo di laboratorio su ogni partita di cereali, mangimi e additivi per mangimi che giunga sul territorio della Federazione Russa, sulla presenza di OGM;
- 4) Che i prodotti esportati siano accompagnati da una dichiarazione emessa dall'organo competente sulla base delle ricerche svolte, ratificate da referto delle indagini, contenente i seguenti dati:
 - Tipo d'impegno del prodotto (a scopo di mangime o alimentare);
 - Presenza o assenza di OGM nel prodotto, e in particolare:
 - o Nel caso di assenza di OGM, indicare "non contiene OGM";
 - o Nel caso di presenza di OGM di eventi transgenici (linee) registrati nella Federazione Russa, superiori allo 0,9%, indicare: "Contiene OGM", e inoltre nei documenti di accompagnamento è necessario indicare informazioni sul contenuto quantitativo di tutti i componenti OGM (eventi transgenici o linee OGM) contenuti nel prodotto;
 - o Nel caso di presenza di OGM di eventi transgenici (linee) registrati nella Federazione Russa, inferiori allo 0,9%, indicare: "Non contiene OGM superiori allo 0,9%", e inoltre nei documenti di accompagnamento è necessario indicare informazioni sul contenuto quantitativo di tutti i componenti OGM (eventi transgenici o linee OGM) contenuti nel prodotto.